

# "XIX Castello di Duino 2022-2023"

## Nemzetközi versíró pályázat

Határidő:

**Deadlines section I : Individual participation, 2022 November, 30<sup>th</sup>**

**section II : Theater dialogue or monologue, 2022 December, 20<sup>th</sup>**

**Section III: School and collective projects, 2022 December, 31<sup>th</sup>**

### Részvételi feltételek

- A pályázaton 31 év alatti fiatalok vehetnek részt.
- A részvétel ingyenes.

Az idei téma:

**Theme of the XIX Edition**

"Meetings/Encounters : smiles of the soul"

Where do meetings, encounters originate? In the soul of man, in the spirit of peoples, in the heart of nature? What happens when you meet the smiling soul? Arrives right in your heart?  
The theme "Meetings : smiles of the soul " is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

**One may participate in one or more sections**

A téma teljesen szabadon kezelhető

- A pályázatot két kategóriában hirdetjük meg; egyszerre mindkettőben is lehet indulni.

#### 1. Pályázati kategória: **KIADATLAN KÖLTEMÉNY**

Egy eddig kiadatlan és díjban nem részesült költemény (legfeljebb 35 sor).

A versek elbírálása a pályázó nyelvén, tehát eredeti nyelven is történik, amennyiben a pályázó olasz, angol, francia vagy eszperantó nyelvű fordítást is mellékel. Olasz nyelvű versnél angol fordítás nem kötelező, de szívesen vesszük.

A költemény beküldési határideje: 2022, November 30. A pályamű beküldhető:

- a) e-mailen**, erre a címre: <https://castellodiduinoesia.org/bandi-stranieri> az üzenetnek tartalmaznia kell a hiánytalanul kitöltött részvételi lapot (ld.alább); a költemény maga "word" vagy "rtf" csatolmányként küldendő (**más formátumot nem tudunk elfogadni**).

**b) levélben az alábbi postacímre:**

**Ottavio Gruber** /Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italia Olaszország.

A borítéknak tartalmaznia kell a hiánytalanul kitöltött és aláírt részvételi lapot. Határidőnek a postabélyegző kelte számít; újabb pályaműveket semmiképp nem fogadunk el, miután a bíráló bizottság megkezdte munkáját.

**DÍJAK:**

- Első, második és harmadik díj: egyenként egyaránt 500, 400, 300 euró.
- Az olasz államelnök által adományozott emlékérem.
- A pályázat a “Poesia e Solidarietà” (Költészet és Szolidaritás) nevű egyesület tevékenységének része, és annak szolidaritási programjaihoz kapcsolódik. A díjazottak kötelesek díjuk egy részét (100, 100, 100 euró) egy általuk meghatározott szolidaritási projektnek adományozni.

A díjazott költemények, illetve a bíráló bizottság által legjobbnak ítélt pályamunkák olasz-angol kétnyelvű kiadásban megjelennek a pályázat szponzoránál, az olasz Battello Stampatore, Trieste, Italy, és a művekből eredeti nyelvű hangfelvétel (youtube is készül. A könyv kiadásából származó bevételt a háborús gyermekáldozatok megsegítésére létrehozott The proceeds of the sales will be devoted to a humanitarian project.

- A legjobb 16 év alatti szerző költeménye Sergio Penco emléklemezben részesül.
- A legfigyelemreméltóbb művek dicséretet és emlékkupát kapnak.
- Dicséretben és kisebb díjakban részesülnek a 16 év alatti szerzők legjobb munkái is.

**2. Pályázati kategória: SZÍNDARAB (Monológ/Dialog vagy két szereplő párbeszéde)**

A pályaművek maximális hosszúsága: 5 oldal (oldalanként legfeljebb 10000 betűhely). ENNEL HOSSZABB SZÖVEGET A ZSÜRI NEM FOGAD EL.

A nem olasz nyelven született pályaműveket jó olaszságú fordításban is be kell nyújtani. Az elbírálás az olasz szöveg alapján történik, hiszen eredeti nyelven ez nem minden esetben lenne lehetséges.

A színmű beküldési határideje: 2022, December 20. A pályamű beküldhető:

- c) **e-mailen**, erre a címre: castelloduinopoesia@gmail.com azüzenetnek tartalmaznia kell a hiánytalanul kitöltött részvételi lapot (ld.alább); a költemény maga “word” vagy “rtf” csatolmányként küldendő (más formátumot nem tudunk elfogadni).

**d) levélben az alábbi postacímre:**

**Ottavio Gruber** /Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italia Olaszország.

A borítéknak tartalmaznia kell a hiánytalanul kitöltött és aláírt részvételi lapot. Határidőnek a postabélyegző kelte számít; újabb pályaműveket semmiképp nem fogadunk el, miután a bíráló bizottság megkezdte munkáját.

**DÍJAK:** Deadline 2022, December 31

- Első, második és harmadik díj: emlékkupa, emléklemez.
- Dicséret
- A díjazott és a dicséretben részesült pályamunkákat a verseny díjátado ünnepségen felolvassák.

### **Részvételi lap**

(mindkét műnemhez)

KERESZTNÉV

VEZETÉKNÉV

Születési hely és év

Utca

Házzszám

Irányítószám

Település

Megye/Ország

Telefonszám

E-mail cím

Állampolgárság

A mű címe:

Kijelentem, hogy a .... c. vers/színarab, mellyel a „Castello di Duino” versíró pályázaton részt veszek, saját művem, továbbá, hogy a művet nem adták ki, és semmilyen díjban nem részesült. Engedélyezem a mű esetleges publikálását vagy nyilvános előadását.

Tagja vagyok / nem vagyok valamely szerzői jogvédő egyesületnek *(húzza át a nem megfelelőt)*.

Dátum:.....

**KÜLÖN SZABÁLYOK ISKOLÁK SZÁMÁRA**

A pályázatra tanárok is küldhetnek be csoportmunkában (több diák együtt, egy egész osztály, több osztály együtt) készült pályaműveket. Ezeket a zsüri kollektív pályaműként bírálja el, és azt értékeli, hogy mennyire sikerült a tanulóknak a pedagógus ösztönzésére költői szövegeket létrehozniuk.

**A legkiválóbb iskola 500 eurós jutalomban részesül, amelyet a nyertes iskola a diákok által kiválasztott szolidaritási projektnek adományoz.**

Három további iskola különdíjban részesül.

Minden résztvevő tanár és osztály emléklapot kap.

Az iskola a pályaművet három példányban az alábbi címre küldje el levélben:

**Ottavio Gruber /**Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italia Olaszország,  
a következő adatokkal együtt:

Az iskola neve :

Osztály:

Az iskola teljes postacíme (utca, házszám, város, megye, ország, postai irányítószám)

Iskolai telefon és fax                      Az iskola e-mailje

A felelős tanár teljes neve, telefonszáma és e-mailje

Dátum, aláírás

Kérjük, ezeket az adatokat e-mailen küldje meg ide is: [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com)

## **AZ EREDMÉNYEK KÖZZÉTÉTELE**

A nyertesek és a döntőbe kerültek névsora itt fog megjelenni: [www.castellodiduinoepoesia.org](http://www.castellodiduinoepoesia.org).

Az érintettek e-mailen, levélben vagy telefonon kapnak értesítést.

A díjátadó ünnepségre 19, March 2023-én, a duinói nagytermében kerül sor.

**LÁSD:** <http://www.castellodiduinoepoesia.org/>

**The prize-giving ceremony will take place on March 19, 2023 in Duino**

To participate : On line registration form

<https://castellodiduinoepoesia.org/bandi-stranieri/>

**Dear friends**

**To participate “on line registration form”**

**Do (Ctrl + click on https:**

<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

You come on page “Bandi / Rules”

On the botton of the page it is the form to write on with your data and poem

Clic on “Send”

Cari amici

Per partecipare su “on line registration form”

Fai (Ctrl + click) su https:

<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

**appare la pagina “Bandi / Rules “**

**in fondo alla pagina c’è il formulario da compilare con le generalità del poeta e la poesia**

**Click su “Invia”**